You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute in the following way:

Kugabana Ekyenkani

**Author** - Penelope Smith and Hamsa Venkatakrishnan
**Translation** - Lilian Lyavaala
**Illustration** - Magriet Brink
**Language** - Lusoga
**Level** - Longer paragraphs

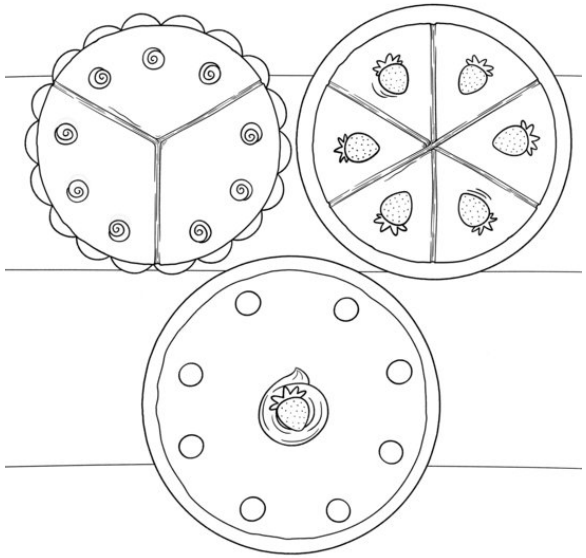
© African Storybook Initiative 2016
Creative Commons: Attribution 4.0
**Source** www.africanstorybook.org

# Kugabana Ekyenkani

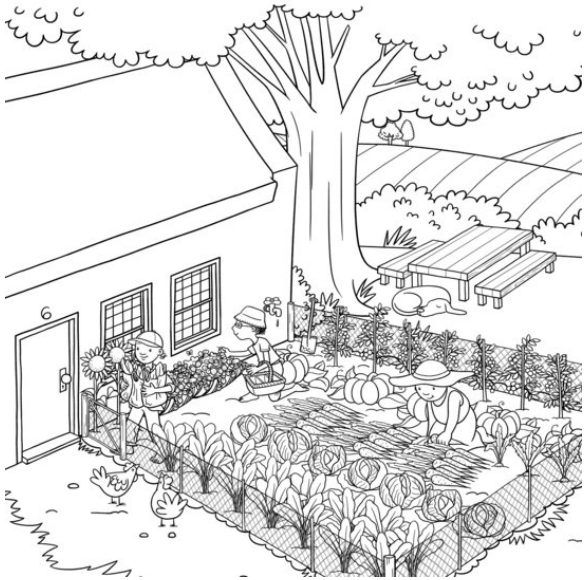
Lilian Lyavaala

Magriet Brink

Lusoga



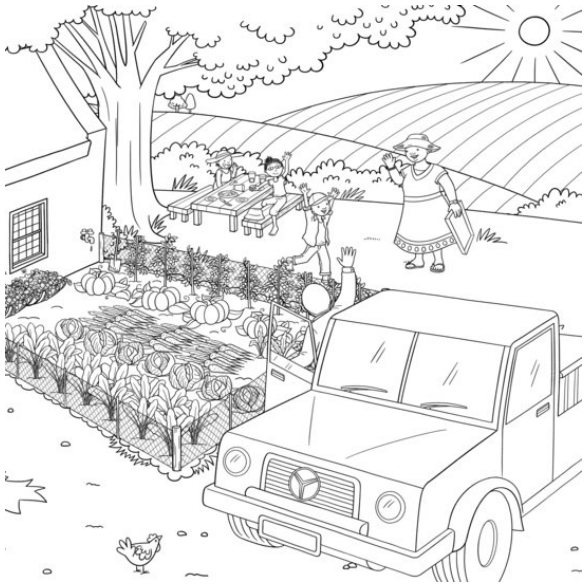




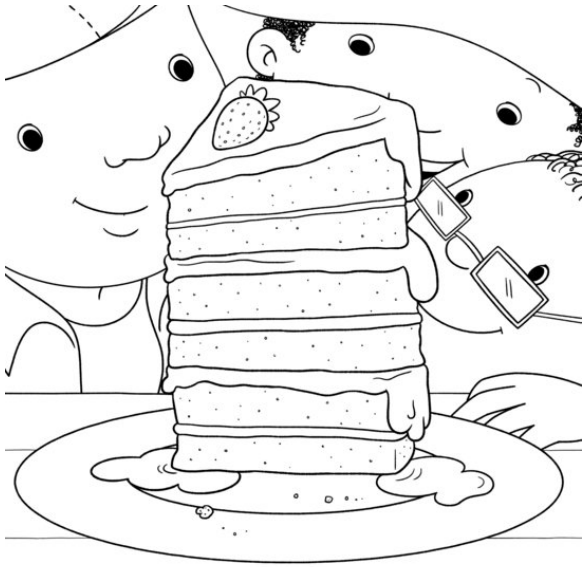
Olunaku lwamukaaga ayenga akasana kali kwememula kunimiro. Matayo, Jena nni Ntalo balikuyambaku Mama Leya munimiro yye eyeiva. Abaana bakola enkyo lyonalyona. Balima eitaka errigimusa balita muitaka elyo'kungulu. Bakabala bafukirira. Meeni bakungula ebituuse ne'byenze. Olwaleero buli mwana ajatwala ghaka ebitafeeri ebinoge, eidhodho eizungu ni kaloti.

Mama Leya atera osanusamu abaana olwokumuyamba. Olwisi abagha keeki oba kyokuleti, oba abagulira buswiti obulinge'misota. Olwisi biba bibala byabazungu, oba micunngwa.. Mama Leya alina eiteka eirala lyonka.'' Mugabane kyagayaga''. Abaana baidhi nti balina ogabaana byebaghire kyenkani, nolwekyo bonabona bafuna byagayaga.



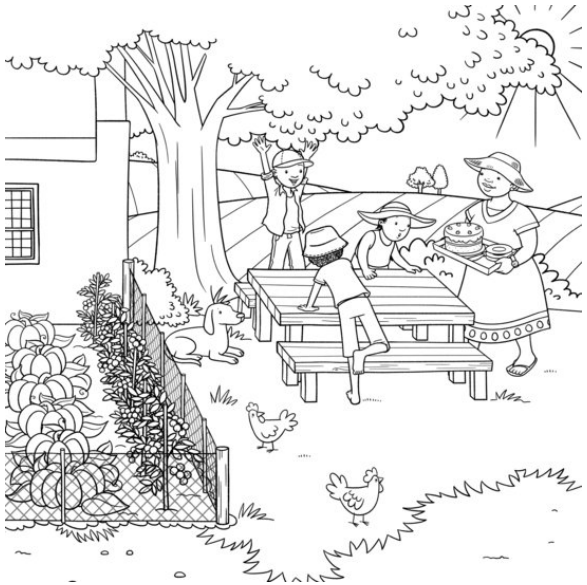


Baba wa Dan atuuka okunona abaana, era Dan yalumuka omwagaana. Tasobola kulindha kumukobera nga bagi yokulore bwe muyambye okutaasa embera ebaire enzibu!



Merabu asaliza kukalaini ka Dan okukola obutundhu busatu obwagayaga.Okukola akazanho abana batoola obutundhu babugereka kubwinabyo okubona oba bwagayaga. Yee dhagayagha!

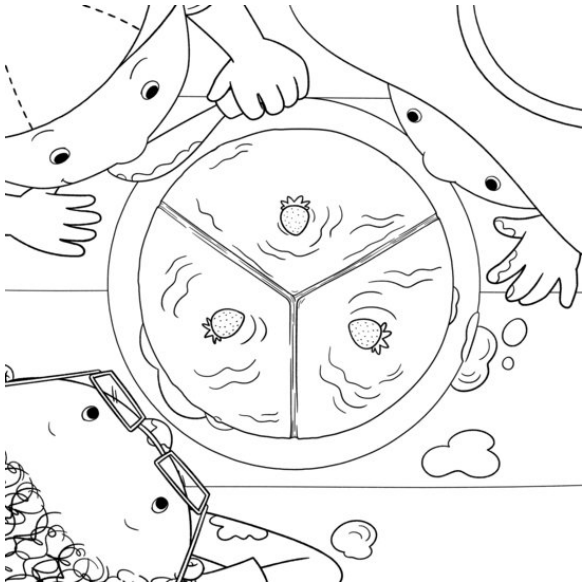




Olwalero Mama Leya abafumbiire keeki yebibala ngeriku nobusukali bwabazungu ni ebibabala okuva munimiro yye. Abaana balindhira kubusubi ekyokulya kyaibwe.'' Otyo ekyokulya kyaimwe kikino!''Mama Leya nakamwenu. ''Aye mwidhukire eiteka. Buli omu alino'funa ekyaga nekyamwine. Mugabane kyenkani! Timulwana.''

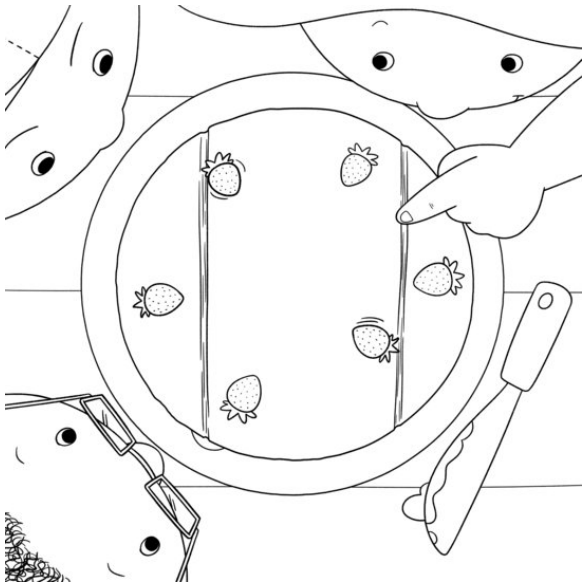
Merabu nasoka okwegabira keeki. Akozesa akambe okunonia obulaini obuli kungulu kwayo musukali eyegemye.. Abandhi bamulingirira. Tasoka saala keeki. Abandhi balino'kusoka okwikiriza oba kyalikola nekyo. '' Ndowoza njjasala emirundi ebiri ghansi nti. But tuline'bitundu bisatu, ebyagayaga!'' Merabu abalaga.

Baba bakalya'gho nga Mama Leya afuluma munhumba ye. Asitwiire tule ne'gilasi isatu idhirimu ekitafeeri ekimule ekinogovu. ''Bona Mama Leya! Dan afunie engeri yokusalamu keeki mubitundhu bisatu ebyagayaga,'' Merabu amukobera.'' Webale Dan, butundu busatu obwagayaga! Ogabaniiza kyenkani, mbesimiisa mwenamwena. Buti musale cake munwe ekyonwa kyaimwe. Esawa yakugya ghaka.Njakubagha sowani muteku ebitundhu byaimwe ebyakeeki.



'' Towesa byewunisa, Dan,'' Dasani amukoba nga bweyewomereza.'' Okikoze otya? Merabu abuza. Dan amweneregeta yenka. Buti esawe'no kyama kye. Eira, aidha kobera baba we.





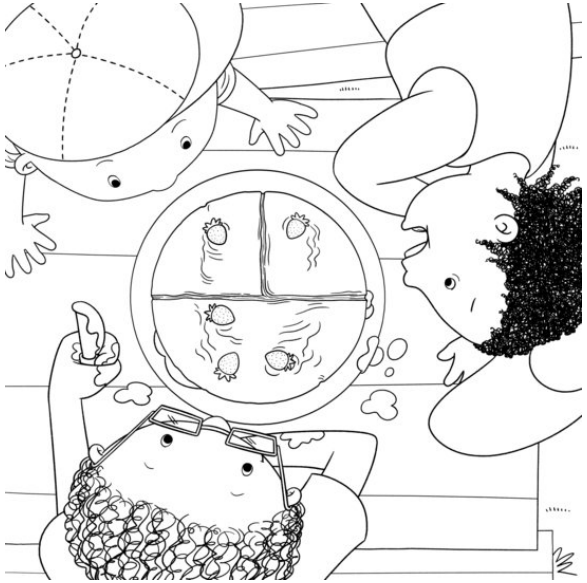
''Mbe tikisoboka! Dan akoba, '' erighaghati nene inho! Dasani yena anenia omutwe. Merabu aseka yanenia amebega yakoba Dan agezeku.

''Ghano! Mpereza akambe, Ndakikola. Kyangu inho! bwalekaana Dasani. Asoka kusasa gho Merabu akasaze kabaire akooze musukali omugemu yakomba engalo dhe.

Okusoka akozesa akambe okuwewula akalaini ka Dasani musukali omugemu. Meeni yatebereza obulaini busatu mu keeki. Efanana nga bagi kuloore ya baba we, nebitundu bisatu ebyagayaga.

Awo Mbeeni! Ekifaninie kyaidhira Dan mumutwe. Abona bagi emyansa mumaiso go'gulore gwa baba ghe ogumyufu. Buli lwa Sunday ayambaku babaghe okunaaza loore eno, no'kosimuula bagi eno yatemagana. '' Nkifunie! Nkifunie! Ndhidhi ekyookola, Dan aleekaana.

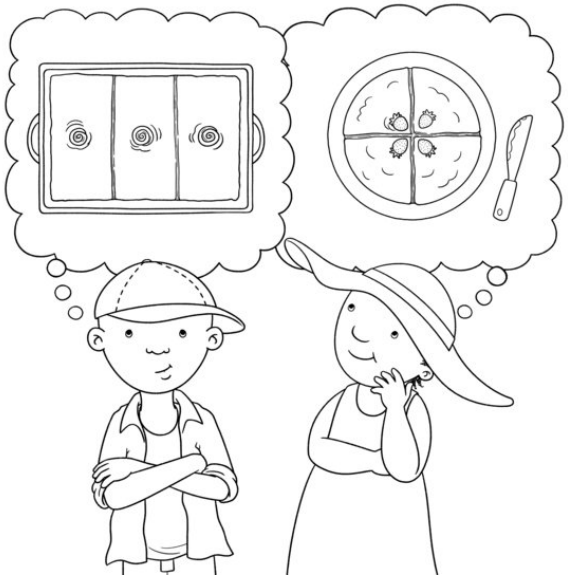




Meeni yasala omulundhi mulala mpaka ghansi. ''Mubone, nsanze obusatu bwang!'' '' Ekyo tikyabwenkania! Merabu ni Dan balekaanira ghalala.

'' Mugabane kyenkani! Ebitundhu tundhu birino'ba nga byagayaga atenga bifanagana,'' Dan bwakoba.'' Lwaki togeza Dan, oweyeta omugezi mutupale?'' Dasani alekana. ''Tirowoza nti osobola okikola!''





'' Singa keeki yali oti bokisi,awo mbeeni kyakabaire kyangu! Dan yakoba ngabwalowoza''. Oba, singa tubaire bana ogigabaana nga bweri oti mupiira. Kyona kyalibaire kyangu,''Merabu yakoba.